

LE TEMPS D'AIMER LA DANSE

BIARRITZ

18 SEPTEMBRE • 19H

THÉÂTRE DU CASINO MUNICIPAL

COMPAGNIE
NGC25

Salam



Salam
**COMPAGNIE
NGC25**

DIMANCHE 18 SEPT. | 19H00 | THÉÂTRE DU CASINO MUNICIPAL



Direction artistique / Chorégraphe

Hervé Maigret

Assistant chorégraphique

Stéphane Bourgeois

Danseurs Kamel Jirjawi (Palestine), Hamza

Damra (Palestine), Stéphane Bourgeois

(France), Pedro Hurtado (Equateur)

Création musicale et musicien en live

Camille Saglio

Scénographie Serge Crampon

Artiste numérique Mickael Lafontaine

Création Lumière Olivier Tessier

Régie son Mathieu Roche

Régie et régie générale Fabrice Peduzzi

Costumes Martine Ritz

Conseillère, historienne, auteure Sandrine

Manso

Durée 55 minutes

Retrouvez toute la programmation
sur letempsdaimer.com

OÙ ACHETER SES BILLETS ?

letempsdaimer.com

Guichet du festival – +33 (0)5 59 24 96 99
Gare du Midi. Ouvert du mercredi 31 août au dimanche
18 septembre, tous les jours de 12h à 19h et jusqu'à
21h les soirs de spectacle au théâtre de la Gare du
Midi

Office de Tourisme de Biarritz :

+33 (0)5 59 22 44 66, tourisme.biarritz.fr

Guichets des offices de tourisme de Bayonne, Anglet
et Saint-Jean-de-Luz et Offices de tourisme du Pays
basque

NOTE D'INTENTION

Salam [Paix] est une création pour quatre danseurs et un musicien live qui s'appuie sur deux axes : la danse et la musique. Ce projet permet à Hervé Maigret de travailler sur l'identité et de réinterroger la notion de frontières : les frontières imaginaires, politiques, culturelles et la frontière corporelle sont-elles des obstacles à la Paix (extérieure et intérieure). *Salam* explore une thématique difficile dans un contexte politique nouveau, mais les artistes ne peuvent-ils pas en donner une autre vision ? *Salam* invite à une réflexion sur la terre, sur le danseur-cultivateur, celui qui veut semer pour planter, produire et partager. La terre devient l'unique symbole d'identité. *Salam* propose un travail sonore exécuté en direct, avec comme seul outil la voix. Ce procédé est mis en place par l'artiste musicien Camille Saglio en direct avec un système de looper.

D'autres collaborations artistiques autour du projet enrichissent l'univers : Serge Crampon pour la scénographie et Mickael Lafontaine pour la partie numérique. Ils sont cinq sur le plateau, quatre danseurs et un musicien, quatre frères comme les quatre points cardinaux et un axe, celui du centre du monde, celui qui les rassemble. Ils ouvrent l'espace par le mouvement et la voix. Le mouvement est celui de la liberté des corps dansants et la voix est celle du dedans, une voix en direct qui retentit en écho de leurs âmes, c'est une onde, elle est musique. Le souffle est alors le seul instrument qui accompagne les quatre hommes « symboles ». Ils sont Occidentaux, Sud-Américains et Palestiniens : ils sont humains. Ils dansent la joie, leurs doutes, leurs cultures, leurs croyances.

« Plus qu'une danse, plus qu'un acte politique, les yeux de l'artiste ne sont-ils pas ceux à travers lesquels nous pouvons regarder le monde différemment et commencer une autre réflexion ? »

Ils se rencontrent, se cherchent, s'observent et confrontent leurs différences. Capter l'instant dansé et les sensations liées à la rencontre de ces cinq artistes est essentiel dans ce projet. Dans un espace où les délimitations sont sans cesse en évolution, ils tentent de construire ensemble, en quête de paix, de liberté et de fraternité. La démarche chorégraphique impliquant la terre s'appuie sur la stratégie du Sumud qui incite les Palestiniens à favoriser l'exploitation de leur terre afin de trouver l'indépendance économique et pacifique contre le déracinement en cours.

HERVÉ MAIGRET

Né en 1972 Hervé Maigret, d'origine parisienne, commence la danse à 10 ans. Il quitte la capitale à 19 ans pour son engagement au Centre Chorégraphique National de Nantes, ville où il fonda quelques années plus tard, en 1998, avec Nathalie Licastro et Stéphane Bourgeois, la Cie NGC25. Claude Brumachon le propulse sur les scènes nationales et internationales pendant huit ans. En fondant sa compagnie Hervé Maigret développe rapidement une danse personnelle en portant un regard cinématographique et théâtral sur la danse. Il survole ainsi les époques et s'attache aux personnages, considérant l'ensemble de ses créations comme le reflet des émotions, des états et des comportements de l'être humain et en s'inspirant du quotidien et des relations.

Sa compagnie NGC25 est fortement implantée en Région des Pays de Loire. Les pièces du répertoire sont jouées régulièrement en France et à l'étranger. Le travail d'Hervé Maigret ne s'arrête pas à la création car sa pédagogie et sa disponibilité au service d'autres compagnies dans plusieurs pays font de lui un chorégraphe atypique et hors-mode dans l'univers de la chorégraphie française. En 2014, il fonde le collectif franco-équatorien, Paralelo°, à Quito, et collabore régulièrement avec la Compagnie Nationale d'Equateur et l'Alliance Française de Quito. Hervé Maigret a chorégraphié 43 créations dont 32 pour NGC25, 1 commande pour le Ballet du Rhin, 3 commandes pour la Cie Nationale de danse d'Equateur, 1 commande pour le compositeur Bruno Billaudeau à la scène Nationale de Vandoeuvre-lès-Nancy et 6 créations pour le collectif francoéquatorien Paralelo°. En 2017, la compagnie est labélisée par l'Institut Français et le Ministère des Affaires Etrangères dans le cadre de l'année croisée France-Colombie pour son projet franco-colombien « ¡Chévere! » commande de l'Alliance Française de Bogota en partenariat avec IDARTES et la ville de Bogota. En 2018, la création franco-palestinienne *Salam* voit le jour. Actuellement, Hervé Maigret est sociétaire à la SACD (Société des Auteurs et Compositeurs Dramatiques), membre du CID (Conseil International de la Danse/UNESCO) et membre du SYNAPI en Pays de la Loire (Syndicat National des Arts).

NOTE D'INTENTION

Salam [Bake] lau dantzarirako eta zuzenean joko duen musikari batentzako lan bat da. Bere bi ardatzak ondokoak dira: dantza eta musika. Proiektu honi esker, Hervé Maigretrek nortasunaren inguruan lan egiteko eta mugen nozioa ezbaian jartzeko aukera izan du: alegiazko mugak, politikoak, kulturalak eta gorputzaren muga, guztiak ere Bakerako (kanpokoa zein barrukoa) oztopoak. *Salam* lanak gai korapilatsu bat lantzen du, testuinguru politiko zail batean; artistek, baina, ez al dute beste ikuspegi bat eskaintzeko aukerarik? Lurraren, dantzari-laborariaren inguruan, landatu, ekoiztu eta partekatzeko xedearekin ereiten duen horren inguruan hausnartzeko gonbitea egiten du *Salam* lanak. Lurra nortasun-ikur bakarra bilakatzen da. *Salam* lanak zuzenean exekutututako soinu-lan bat proposatzen du eta instrumentu bakarra ahotza da. Musikaren ardura Camille Saglio artista-musikariarena da; zuzeneko interpretazioa eskaintzen du looper-sistema baten bitartez.

Proiektuari loturiko beste lankidetzak artistiko batzuek unibertsoa aberasten dute: eszenografia Serge Cramponena da eta alderdi digitala, Mickael Lafontainea. Bost lagun dira taula gainean, laun dantzari eta musikari bat: lau anaia, lau puntu kardinalen antzera eta ardatz bat, munduaren zentroaren ardatza, beste lauak lotzen dituena. Espazioa mugimenduaren eta ahotsaren bitartez irekitzen dute. Mugimendua gorputz dantzarien askatasunaren hori da eta ahotza barruko mundu horrena da; zuzeneko ahots bat, arimen oihartzunak dakartzan ahotza, uhin bat; hori da musika. Arnasa da, horrenbestez, "ikur" diren lau gizonen bidaide den instrumentu bakarra. Mendebaldarrak, Hegoamerikarrak eta Palestinarrak dira: gizakiak dira. Poztasuna, beren zalantzak, beren kulturak eta beren sinesmenak dantzatzen dituzte.

"Dantza bat baino, ekintza politiko bat baino, artistaren begirada ez al da mundua beste ikuspegi batetik ikusteko eta hausnarketa berri bat abiarazteko aukerarik onena?"

Elkarrekin topo egiten dute, bata bestearen bila doaz, elkarri begiratu eta beren ezberdintasunak aurrez aurre jartzen dituzte. Proiektu honen xedea da une dantzatua eta bost artista horien arteko topaketari loturiko sentsazioak biltzea. Espazio horretan, non mugaketak etenik gabeko bilakaera batean dauden, elkarrekin eraikitzen saiatzen dira bakearen, askatasunaren eta senidetasunaren bila. Lurra funtsezko osagai duen koreografia-prozesu honen inspirazioa Sumud politika-estrategia da: palestinarrak beren lurrak lantzerantz bultzatu nahi ditu, honela independentzia ekonomikoa eta pazifikoa lortuko baitute, egun abian dagoen erauztearen aurrean.

HERVÉ MAIGRET

1972an jaioa, Hervé Maigret paristarra 10 urterekin hasi zen dantzatzen. Frantziako hiriburua 19 urterekin utzi zuen Nantesko Zentro Koreografiko Nazionalean sartzeko. Bertan, eta zenbait urte beranduago (1998an), NGC25 konpainia sortu zuen Nathalie Licastro eta Stéphane Bourgeoisekin batera. Claude Brumachonen babesa izan zuen, zortzi urtez, bere lanak herrialde horretako zein nazioarteko aretoetan aurkezteko. Bere konpainia sortzerakoan, Hervé Maigretrek azkar asko garatu zuen dantza-estilo pertsonal bat, dantzaren inguruko zinema- eta antzerki-begirada bat eskainiz. Honela, aro ezberdinen gainetik hegan egiten du eta pertsonaiak arreta handiz lantzen eta zaintzen ditu, bere lan guztien multzoa gizakiaren emozioen, egoeren eta jokabideen islatzat jotzen baitu. Horretarako guztirako, egunerokotasunean eta harremanetan inspiratzen da.

NGC25 konpainia sendoki errotua dago Loirako eskualdean. Errepertorioko bere lanak erregularki antzetzten ditu, Frantzian zein atzerrian. Hervé Maigretren lana sorkuntzaz haraindi doa, garatzen duen jarduera pedagogikoak eta herrialde askotako konpainiekin garatzen duen lanak koreografikoa berezia, eta ez ohikoa bilakatu baitute Frantziako koreografia-unibertsuan. 2014an Paralelo^o talde frantziar-ekudortarra sortu zuen Quiton. Aldizka, Ekuadorreko Konpainia Nazionalarekin eta Quitoko Alliance Française erakundearekin lan egiten du. Hervé Maigretrek 31 lanen koreografia egin du: horietako 22 NGC25erako, agindu bat Rhingo Balleterako, 3 agindu Ekuadorreko Konpainia Nazionalerako, agindu bat Bruno Billaudeau musikagilerako Vandoeuvre-lès-Nancyko Eszena Nazionalerako eta 4 sorkuntza berri Paralelo^o talde frantziar-ekudortarrerako.

2017an konpainiak Frantziako Institutuaren eta Kanpo Harremanetarako Ministerioaren aitortza jaso zuen, Frantzia-Kolonia Lankidetzak urtearen barruan, « ¡Chévere! » proiektu frantziar-kolonbiarrarengatik. Proiektu hori Bogotako Alliance Française erakundearen enkargua izan zen eta IDARTESen eta Bogotako hiriaren babesarekin garatu zen. 2018. urtean *Salam* sorkuntza frantziar-palestinarra jaio zen.

Egun, SACDeko (Egile eta Musikagile Dramatikoen Elkarte) kide, CIDeko (UNESCO/Dantzaren Nazioarteko Kontseilua) kide eta SYNAVI (Arteen Sindikatu Nazional) kide da Loira eskualdean.